

## সুনান আবূ দাউদ (তাহকিককৃত)

হাদিস নাম্বারঃ ১৪৯

১/ পবিত্রতা অর্জন ( كتاب الطهارة )

পরিচ্ছেদঃ ৫৯. মোজার উপর মাসাহ্ করা

## باب الْمُسْحِ عَلَى الْخُفَّيْنِ

আরবী

حدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِح، حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبِ، أَخْبَرَنِي يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ، عَنِ ابْنِ شِهَاب، حَدَّئِنِي عَبَّادُ بْنُ زِيَاد، أَنَّ عُرْوَةَ بْنَ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ، أَخْبَرَهُ أَنَّهُ، سَمِعَ أَبَاهُ الْمُغِيرَةِ، يَقُولُ عَدَلَ رَسُولُ اللهِ صلى الله عليه وسلم وَأَنَا مَعَهُ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ قَبْلَ الْفَجْرِ فَعَدَلْتُ مَعَهُ فَأَنَاحَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَتَبَرَّزَ ثُمَّ جَاءَ فَسَكَبْتُ عَلَى يَدِهِ مِنَ الْفَجْرِ فَعَدَلْتُ مَعَهُ فَأَنَاحَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَتَبَرَّزَ ثُمَّ جَاءَ فَسَكَبْتُ عَلَى يَدِهِ مِنَ الْفَجْرِ فَعَدَلْتُ مَعَهُ فَأَنَاحَ النَّبِيُ صلى الله عليه وسلم فَتَبَرَّزَ ثُمَّ جَاءَ فَسَكَبْتُ عَلَى يَدِهِ مِنَ الْإِدَاوَةِ فَعَسَلَ كَقَيْهِ ثُمَّ عَسَلَ وَجْهَةُ ثُمَّ حَسَرَ عَنْ ذِرَاعَيْهِ فَضَاقَ كُمَّا جُبِّتِهِ فَأَدْخَلَ يَدَيْهِ الْإِدَاوَةِ فَعْسَلَ كَقَيْهِ ثُمَّ عَصْلَى الْهُ عَلَى خُقَيْهِ ثُمَّ رَكِبَ فَأَقْبُلْنَا نَسِيرُ حَتَّى نَجِدَ النَّاسَ فِي الصَّلَاةِ قَدْ قَدَّمُوا عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْف فَصَلًى رَكِبَ فَأَقْبُلْنَا نَسِيرُ حَتَّى نَجِدَ النَّاسَ فِي الصَلَّلَةِ قَدْ قَدَّمُوا عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْف فَصَلًى رَكِنَ بِهِمْ حِينَ كَانَ وَقْتُ الطَّانِيَةَ ثُمَّ سَلَمَ وَوَجَدُنَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ وَقَدْ رَكَعَ بِهِمْ رَكُعَةً مِنْ صَلَى الله عليه وسلم في عَوْف الرَّكُعَةَ الثَّانِيَة ثُمَّ سَلَمُ وَسُلُم سَبَقُوا النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم في الصَلَرَةِ فَلَمَّ الْمُسْلِمُونَ فَأَكْتُرُوا التَسْبِيحَ لأَنَّهُمْ سَبَقُوا النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ لَهُمْ " قَدْ أَصَبْتُمْ " . أَوْ " قَدْ أَصَبْتُمُ " . أَوْ " قَدْ أَصَنَتُمُ " . أَوْ " قَدْ أَصَنَتُمُ " . . أَوْ " قَدْ أَصَائَتُمْ " . . أَوْ " قَدْ أَصَنْتُمُ " . . أَوْ " قَدْ أَصَنَتُمُ " . . أَوْ " قَدْ أَصَائَتُ مُ " . . أَوْ " قَدْ أَصَائَتُمُ " . . أَوْ " قَدْ أَصَائَتُهُ " . . أَوْ " قَدْ أَصَائَتُهُ " . . أَوْ " قَدْ أَصَائُونَ الْسُلُولُ الله عليه وسلم قَالَ لَهُمْ " قَدْ أَصَائُلُهُ أَسُلُ الله عليه وسلم قَالَ لَهُ الْمَسْلِمُ الله عليه وسلم قَالَ لَهُ مُ مَا الله عليه وسلم قَالَ لَهُ اللهُ عَلَيْهُ الله عليه وسلم قَالَ

\_ صحیح : م

বাংলা

১৪৯। 'আব্বাদ ইবনু যিয়াদ সূত্রে বর্ণিত। 'উরওয়াহ ইবনুল মুগীরাহ ইবনু শু'বাহ তাঁকে অবহিত করেন যে, তিনি



তাঁর পিতা মুগীরাহ (রাঃ)-কে বলতে শুনেছেন, রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম তাবৃক যুদ্ধের সময় একদিন ফজরের পূর্বে মূল রাস্তা ছেড়ে অন্য রাস্তার দিকে রওনা করলেন। আমিও তার সাথে চললাম। নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম তাঁর উট বসালেন এবং মলমূত্র ত্যাগ করলেন। অতঃপর প্রয়োজন সেরে এলে আমি তাঁর হাতে পাত্র থেকে পানি ঢেলে দিলাম। তিনি উভয় হাত কব্দি পর্যন্ত ধুলেন। তারপর মুখমণ্ডল ধুলেন।

তারপর তিনি তাঁর জুব্বার আস্তিন থেকে দু'হাত বের করতে চাইলেন, কিন্তু আস্তিন সংকীর্ণ থাকায় জুব্বার নীচ থেকে হাত বের করে এনে উভয় হাত কনুই পর্যন্ত ধুলেন এবং মাথা মাসাহ্ করলেন। তারপর মোজার উপর মাসাহ্ করলেন। অতঃপর উটের উপর সওয়ার হলেন। আমরাও সামনে অগ্রসর হলাম। আমরা এসে দেখলাম, 'আবদুর রহমান ইবনু 'আওফ (রাঃ)-কে ইমাম নিযুক্ত করে লোকেরা সালাত আদায় করছে। তিনি ওয়াক্ত মোতাবেকই সালাত শুরু করেছেন।

আমরা এসে 'আবদুর রহমানকে এমন অবস্থায় পেলাম যে, তিনি ফজরের এক রাক'আত আদায় করে ফেলেছেন। রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাছ আলাইহি ওয়াসাল্লাম মুসলিমদের সাথে একই কাতারে 'আবদুর রহমান ইবনু 'আওফ (রাঃ)-এর পিছনে সালাতের দ্বিতীয় রাক'আত আদায়ের জন্য দাঁড়িয়ে গেলেন। 'আবদুর রহমান সালাম ফিরালে রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাছ আলাইহি ওয়াসাল্লাম অবশিষ্ট এক রাক'আত সালাত আদায়ের জন্য দাঁড়িয়ে গেলেন। নবী সাল্লাল্লাছ আলাইহি ওয়াসাল্লাম-এর আগেই সালাত আদায় করে ফেলায় মুসলিমরা ভীত হয়ে পড়ল এবং অধিক পরিমানে তাসবীহ পাঠ করতে লাগল। রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাছ আলাইহি ওয়াসাল্লাম সালাম ফিরিয়ে তাঁদের উদ্দেশে বললেনঃ তোমরা (ওয়াক্ত মোতাবেক সালাত আদায় করে) ঠিকই করেছো অথবা তোমরা ভালই করেছো।[1]

সহীহ: মুসলিম।

## **English**

Al-Mughirah b. Shu'bah reported:

I was in the company of the Messenger of Allah () in the expedition of Tabuk. He abandoned the main road before the dawn prayer, and I also did the same along with him. The Prophet () made his camel kneel down and (went to ) relieve himself. He then came back and I poured water upon his hands from the skin-vessel. He then washed his hands and face. He tried to get his forearms out (of the gown), but the sleeves of the gown were too narrow, so he entered back both his hands, and brought them out from beneath the gown. He washed his forearms up to the elbows and wiped his head and wiped over his socks.80 He then mounted (his camel) and we began to proceed until we found people offering the prayer. They brought forward 'Abd al-Rahman b. 'Awf who was leading them in prayer. The Prophet() stood in the row side by side with other Muslims. He performed the second rak'ah of the prayer behind 'Abd al-Rahman b. 'Awf. Then 'Abd



al-Rahman uttered salutation. The Prophet() stood to perform the remaining rak'ah of the prayer. The Muslims were alarmed. They began to utter tasbih (Subhan Allah) presuming that they had offered prayer before the Prophet () had done. When he uttered the salutation (i.e. finished his prayer), he said: You were right, or (he said) you did well.

## ফুটনোট

[1] মুসলিম (অধ্যায়ঃ পবিত্রতা, অনুঃ কপালে ও পাগড়ীর উপর মাসাহ্ করা) নাসায়ী (অধ্যায়ঃ পবিত্রতা, অনুঃ পাগড়ি ও কপালের উপর মাসাহ্ করা, হাঃ ১০৮)।

হাদীস থেকে শিক্ষাঃ

- ১। অধিক সম্মানিত ব্যক্তির জন্য সাধারণ লোকের ইকতিদা করা জায়িয আছে।
- ২। নাবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম-এর সালাত তাঁর উম্মাতের কতিপয় ব্যক্তির পিছনের জায়িয।
- ৩। ওয়াক্তের শুরুতে সালাত আদায় অতি উত্তম।

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ আল্লামা আলবানী একাডেমী

🗕 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন